

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 89

Wednesday, December 7, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mercredi 7 décembre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marwah	Plett
Ataullahjan	Cormier	Gerba	McCallum	Quinn
Audette	Cotter	Gignac	McPhedran	Ravalia
Batters	Coyle	Gold	Mégie	Richards
Black	Dalphond	Harder	Miville-Dechêne	Ringuette
Boehm	Dawson	Hartling	Mockler	Saint-Germain
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Housakos	Moncion	Seidman
Boyer	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Jaffer	Moodie	Simons
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Oh	Smith
Busson	Downe	LaBoucane-Benson	Omidvar	Verner
Campbell	Duncan	Loffreda	Osler	Wallin
Cardozo	Dupuis	Manning	Pate	Wells
Carignan	Francis	Marshall	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Woo
Clement	Furey	Martin	Petitclerc	Yussuff

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Furey	Martin	Plett
Ataullahjan	Cormier	Gagné	Marwah	Quinn
Audette	Cotter	Gerba	McCallum	Ravalia
Batters	Coyle	Gignac	McPhedran	Richards
Black	*Dagenais	Gold	Mégie	Ringuette
Boehm	Dalphond	Harder	Miville-Dechêne	Saint-Germain
*Boisvenu	*Dasko	Hartling	Mockler	Seidman
Bovey	Dawson	Housakos	Moncion	Simons
Boyer	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Jaffer	Moodie	Smith
Brazeau	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher	Oh	Verner
Busson	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wallin
Campbell	Downe	Loffreda	Osler	Wells
Cardozo	Duncan	*MacDonald	Pate	Woo
Carignan	Dupuis	Manning	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Yussuff
Clement	Francis	Marshall	Petitclerc	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/44-1438.

Departmental Results Reports for the fiscal year ended March 31, 2022:

Accessibility Standards Canada
 Administrative Tribunals Support Service of Canada
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Atlantic Canada Opportunities Agency
 Canada Border Services Agency
 Canada Economic Development for Quebec Regions
 Canada Energy Regulator
 Canada Revenue Agency
 Canada School of Public Service
 Canadian Centre for Occupational Health and Safety
 Canadian Food Inspection Agency
 Canadian Grain Commission
 Canadian Heritage
 Canadian Human Rights Commission
 Canadian Institutes of Health Research
 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
 Canadian Northern Economic Development Agency
 Canadian Nuclear Safety Commission
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
 Canadian Space Agency
 Canadian Transportation Agency
 Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police
 Copyright Board of Canada
 Correctional Service of Canada
 Courts Administration Service
 Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada
 Department of Finance Canada
 Department of Justice Canada
 Department of National Defence and the Canadian Armed Forces
 Employment and Social Development Canada
 Environment and Climate Change Canada
 Federal Economic Development Agency for Southern Ontario
 Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
 Fisheries and Oceans Canada
 Global Affairs Canada
 Health Canada

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/44-1438.

Rapports sur les résultats ministériels pour la période se terminant le 31 mars 2022 :

Administration du pipe-line du Nord
 Affaires mondiales Canada
 Agence canadienne d'inspection des aliments
 Agence canadienne de développement économique du Nord
 Agence d'évaluation d'impact du Canada
 Agence de la santé publique du Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Agence des services frontaliers du Canada
 Agence du revenu du Canada
 Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
 Agence Parcs Canada
 Agence spatiale canadienne
 Agriculture et Agroalimentaire Canada
 Anciens Combattants Canada
 Bibliothèque et Archives Canada
 Bureau de la sécurité des transports du Canada
 Bureau de l'enquêteur correctionnel
 Bureau du commissaire au renseignement
 Bureau du Conseil privé
 Bureau du directeur général des élections
 Bureau du registraire de la Cour suprême du Canada
 Bureau du surintendant des institutions financières
 Bureau du vérificateur général du Canada
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
 Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
 Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, Secrétariat du
 Comité externe d'examen de la GRC
 Comité externe d'examen des griefs militaires
 Commissariat à la magistrature fédérale Canada
 Commissariat à la protection de la vie privée du Canada
 Commissariat à l'information du Canada
 Commissariat à l'intégrité du secteur public Canada
 Commissariat au lobbying du Canada

Immigration and Refugee Board of Canada
 Immigration, Refugees and Citizenship Canada
 Impact Assessment Agency of Canada
 Indigenous Services Canada
 Infrastructure Canada
 Innovation, Science and Economic Development Canada
 Invest in Canada Hub
 Library and Archives Canada
 Leaders' Debates Commission
 Military Grievances External Review Committee
 Military Police Complaints Commission of Canada
 National Battlefields Commission
 National Film Board
 National Research Council of Canada
 National Security and Intelligence Committee of
 Parliamentarians, Secretariat of the
 National Security and Intelligence Review Agency
 Natural Resources Canada
 Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
 Northern Pipeline Agency Canada
 Office of the Auditor General of Canada
 Office of the Chief Electoral Officer
 Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs Canada
 Office of the Commissioner of Lobbying of Canada
 Office of the Commissioner of Official Languages
 Office of the Correctional Investigator
 Office of the Information Commissioner of Canada
 Office of the Intelligence Commissioner
 Office of the Privacy Commissioner of Canada
 Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada
 Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada
 Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
 Parks Canada
 Parole Board of Canada
 Patented Medicine Prices Review Board Canada
 Polar Knowledge Canada
 Privy Council Office
 Public Health Agency of Canada
 Public Prosecution Service of Canada
 Public Safety Canada
 Public Service Commission of Canada
 Public Services and Procurement Canada
 RCMP External Review Committee
 Royal Canadian Mounted Police
 Shared Services Canada
 Social Sciences and Humanities Research Council
 Statistics Canada
 Transport Canada
 Transportation Safety Board of Canada
 Treasury Board of Canada Secretariat
 Veterans Affairs Canada
 Veterans Review and Appeal Board
 Western Economic Diversification Canada
 Women and Gender Equality Canada—Sessional Paper
 No. 1/44-1439.

Commissariat aux langues officielles
 Commission canadienne de sûreté nucléaire
 Commission canadienne des droits de la personne
 Commission canadienne des grains
 Commission civile d'examen et de traitement des plaintes
 relatives à la GRC
 Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
 du Canada
 Commission de la fonction publique du Canada
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
 Commission des champs de bataille nationaux
 Commission des débats des chefs
 Commission des libérations conditionnelles du Canada
 Commission du droit d'auteur Canada
 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
 canadiennes
 Conseil de recherches en sciences humaines
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du
 Canada
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
 Conseil national de recherches Canada
 Développement économique Canada pour les régions du Québec
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 École de la fonction publique du Canada
 Emploi et Développement social Canada
 Environnement et Changement climatique Canada
 Femmes et Égalité des genres
 Gendarmerie royale du Canada
 Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
 Infrastructure Canada
 Innovation, Sciences et Développement économique Canada
 Instituts de recherche en santé du Canada
 Investir au Canada
 Ministère de la Défense nationale et les forces armées
 canadiennes
 Ministère de la Justice Canada
 Ministère des Finances Canada
 Normes d'accessibilité Canada
 Office des transports du Canada
 Office national de l'énergie
 Office national du film
 Patrimoine canadien
 Pêches et Océans Canada
 Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord
 Ressources naturelles Canada
 Santé Canada
 Savoir polaire Canada
 Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
 Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
 Sécurité publique Canada
 Service administratif des tribunaux judiciaires
 Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs
 Service correctionnel du Canada
 Service des poursuites pénales du Canada
 Services aux Autochtones Canada
 Services partagés Canada
 Services publics et Approvisionnement Canada
 Statistique Canada
 Transports Canada
 Tribunal des anciens combattants (révision et appel)—Document
 parlementaire n° 1/44-1439.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to meet on Thursday, December 8, 2022, even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

DELAYED ANSWERS

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on June 15, 2022, by the Honourable Senator Lankin, P.C., concerning female genital mutilation.—Sessional Paper No. 1/44-1440S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 26, 2022, by the Honourable Senator Saint-Germain, concerning the Canadian Thalidomide Survivors Support Program.—Sessional Paper No. 1/44-1441S.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gagné, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That, pursuant to section 3 of the *Statutes Repeal Act*, S.C. 2008, c. 20, the Senate resolve that the Act and the provisions of the other Acts listed below, which have not come into force in the period since their adoption, not be repealed:

1. *Parliamentary Employment and Staff Relations Act*, R.S., c. 33 (2nd Supp.):
-Part II;
2. *Contraventions Act*, S.C. 1992, c. 47:
-paragraph 8(1)(d), sections 9, 10 and 12 to 16, subsections 17(1) to (3), sections 18 and 19, subsection 21(1) and sections 22, 23, 25, 26, 28 to 38, 40, 41, 44 to 47, 50 to 53, 56, 57, 60 to 62, 84 (in respect of the following sections of the schedule: 2.1, 2.2, 3, 4, 5, 7, 7.1, 9, 10, 11, 12, 14 and 16) and 85;

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur Mockler,

Que le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à se réunir le jeudi 8 décembre 2022, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

RÉPONSES DIFFÉRÉES

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 15 juin 2022 par l'honorable sénatrice Lankin, c.p., concernant la mutilation génitale féminine.—Document parlementaire n° 1/44-1440S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 26 octobre 2022 par l'honorable sénatrice Saint-Germain, concernant le Programme canadien de soutien aux survivants de la thalidomide.—Document parlementaire n° 1/44-1441S.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gagné, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que, conformément à l'article 3 de la *Loi sur l'abrogation des lois*, L.C. 2008, ch. 20, le Sénat adopte une résolution faisant opposition à l'abrogation de la loi et des dispositions des autres lois ci-après, qui ne sont pas entrées en vigueur depuis leur adoption :

1. *Loi sur les relations de travail au Parlement*, L.R., ch. 33 (2^e suppl.) :
-partie II;
2. *Loi sur les contraventions*, L.C. 1992, ch. 47 :
-alinéa 8(1)(d), articles 9, 10 et 12 à 16, paragraphes 17(1) à (3), articles 18 et 19, paragraphe 21(1) et articles 22, 23, 25, 26, 28 à 38, 40, 41, 44 à 47, 50 à 53, 56, 57, 60 à 62, 84 (en ce qui concerne les articles suivants de l'annexe : 2.1, 2.2, 3, 4, 5, 7, 7.1, 9, 10, 11, 12, 14 et 16) et 85;

- | | |
|---|--|
| <p>3. <i>Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Implementation Act</i>, S.C. 1998, c. 32;</p> <p>4. <i>Public Sector Pension Investment Board Act</i>, S.C. 1999, c. 34:
-sections 155, 157, 158 and 160, subsections 161(1) and (4) and section 168;</p> <p>5. <i>Modernization of Benefits and Obligations Act</i>, S.C. 2000, c. 12:
-subsections 107(1) and (3) and section 109;</p> <p>6. <i>Yukon Act</i>, S.C. 2002, c. 7:
-sections 70 to 75 and 77, subsection 117(2) and sections 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 and 283;</p> <p>7. <i>An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and to make consequential amendments to other Acts</i>, S.C. 2003, c. 26:
-sections 4 and 5, subsection 13(3), section 21, subsections 26(1) to (3) and sections 30, 32, 34, 36 (with respect to section 81 of the <i>Canadian Forces Superannuation Act</i>), 42 and 43;</p> <p>8. <i>Budget Implementation Act, 2005</i>, S.C. 2005, c. 30:
-Part 18 other than section 125;</p> <p>9. <i>An Act to amend certain Acts in relation to financial institutions</i>, S.C. 2005, c. 54:
-subsection 27(2), section 102, subsections 239(2), 322(2) and 392(2);</p> <p>10. <i>Budget Implementation Act, 2009</i>, S.C. 2009, c. 2:
-sections 394, 399 and 401 to 404;</p> <p>11. <i>Payment Card Networks Act</i>, S.C. 2010, c. 12, s. 1834:
-sections 6 and 7;</p> <p>12. <i>An Act to promote the efficiency and adaptability of the Canadian economy by regulating certain activities that discourage reliance on electronic means of carrying out commercial activities, and to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Personal Information Protection and Electronic Documents Act and the Telecommunications Act</i>, S.C. 2010, c. 23:
-sections 47 to 51, 55 and 68, subsection 89(2) and section 90.</p> <p>13. <i>Financial System Review Act</i>, S.C. 2012, c. 5:
-sections 54 and 56 to 59;</p> | <p>3. <i>Loi de mise en œuvre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires</i>, L.C. 1998, ch. 32;</p> <p>4. <i>Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public</i>, L.C. 1999, ch. 34 :
-articles 155, 157, 158 et 160, paragraphes 161(1) et (4) et article 168;</p> <p>5. <i>Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations</i>, L.C. 2000, ch. 12 :
-paragraphes 107(1) et (3) et article 109;</p> <p>6. <i>Loi sur le Yukon</i>, L.C. 2002, ch. 7 :
-articles 70 à 75 et 77, paragraphe 117(2) et articles 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 et 283;</p> <p>7. <i>Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et d'autres lois en conséquence</i>, L.C. 2003, ch. 26 :
-articles 4 et 5, paragraphe 13(3), article 21, paragraphes 26(1) à (3) et articles 30, 32, 34, 36 (en ce qui concerne l'article 81 de la <i>Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes</i>), 42 et 43;</p> <p>8. <i>Loi d'exécution du budget de 2005</i>, L.C. 2005, ch. 30 :
-partie 18 à l'exception de l'article 125;</p> <p>9. <i>Loi modifiant certaines lois relatives aux institutions financières</i>, L.C. 2005, ch. 54 :
-paragraphe 27(2), article 102, paragraphes 239(2), 322(2) et 392(2);</p> <p>10. <i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>, L.C. 2009, ch. 2 :
-articles 394, 399 et 401 à 404;</p> <p>11. <i>Loi sur les réseaux de cartes de paiements</i>, L.C. 2010, ch. 12, art. 1834 :
-articles 6 et 7;</p> <p>12. <i>Loi visant à promouvoir l'efficacité et la capacité d'adaptation de l'économie canadienne par la réglementation de certaines pratiques qui découragent l'exercice des activités commerciales par voie électronique et modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur la concurrence, la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et la Loi sur les télécommunications</i>, L.C. 2010, ch. 23 :
-articles 47 à 51, 55 et 68, paragraphe 89(2) et article 90.</p> <p>13. <i>Loi sur la révision du système financier</i>, L.C. 2012, ch. 5 :
-articles 54 et 56 à 59;</p> |
|---|--|

14. *An Act to amend the Railway Safety Act and to make consequential amendments to the Canada Transportation Act*, S.C. 2012, c. 7:

-subsections 7(2) and 14(2) to (5);

15. *Protecting Canada's Immigration System Act*, S.C. 2012, c. 17:

-sections 70 to 77;

16. *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act*, S.C. 2012, c. 19:

-sections 432, 433, 459, 460, 462 and 463; and

17. *Jobs and Growth Act, 2012*, S.C. 2012, c. 31:

-sections 361 to 364.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

14. *Loi améliorant la sécurité ferroviaire*, L.C. 2012, ch. 7 :

-paragraphe 7(2) et 14(2) à (5);

15. *Loi visant à protéger le système d'immigration du Canada*, L.C. 2012, ch. 17 :

-articles 70 à 77;

16. *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, L.C. 2012, ch. 19 :

-articles 432, 433, 459, 460, 462 et 463;

17. *Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance*, L.C. 2012, ch. 31 :

-articles 361 à 364.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Clement, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-11, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Consideration of the ninth report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*Subject matter of Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022*), tabled in the Senate on December 6, 2022.

After debate,

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne, that further debate on the consideration of the report be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Clement, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-11, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Étude du neuvième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*teneur du projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022*), déposé au Sénat le 6 décembre 2022.

Après débat,

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, que la suite du débat sur l'étude du rapport soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:55 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5**

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Mégie (*December 7, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Clement (*December 7, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Woo (*December 7, 2022*).

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 55, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement**

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 7 décembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Clement (*le 7 décembre 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 7 décembre 2022*).